



[www.asianartsstudio.com](http://www.asianartsstudio.com)

## 中文美术春令营学习班注册表

### 2015 MANDARIN AND ART SPRING CAMP REGISTRATION FORM

Please make a separate copy of this form to register each child

Camp Address: 80 Springfield Drive, San Francisco CA 94132, Tel: (415) 297-3072

学生姓名 Student's Name Chinese Name (if any)	男 Male	女 Female	生日 Date of Birth	年级 Grade
现读学校 Current School				
主要语言 Native Language	第二语言 Second Language	国语程度 Mandarin Level		
学生有无特殊问题 (请详细注明) Special Needs or Care Required				
Camp dates: March 30 to April 3, 2015		Tuition will be adjusted for those who miss one or two days. Please note here any plan to miss days.		
<p style="text-align: center;">Total Weekly Tuition \$ _____ (\$230)  Morning Extended Care Payment \$ _____ (\$25/week)  Afternoon Extended Care Payment \$ _____ (\$60/week)    Total Payment \$ _____</p>				

#### Parent/Guardian Information

Parent/Guardian:	Parent/Guardian:
Name:	Name:
Address:	Address:
City:	City:
Home or Cell Phone:	Home or Cell Phone:
Email:	Email:
Employer:	Employer:
Name:	Name:
Occupation:	Occupation:
Work Address:	Work Address:
City:	City:
Work Phone:	Work Phone:
紧急联系人 Name of Emergency Contact:	电话 Emergency Phone:
_____	_____

Please make check payable to **Asian Arts Studio** and mail to  
**80 Springfield Drive, San Francisco CA 94132**

**Thank you for choosing the Mandarin and Art Spring Camp for your child's education!**

Please read the class policy on Form B and sign at the bottom.



[www.asianartsstudio.com](http://www.asianartsstudio.com)

FORM B  
中文美术春令营的收费和规则  
FORM B

2015 Mandarin and Art Spring Camp Fee and Policy

**Tuition and Fees:**

- 学费二百三十美元 \$230 per week.
- 课前活动费二十五美元 Morning Extended Care: \$25 more per week
- 课后活动费六十美元 Afternoon Extended Care: \$60more per week
- 注册费十美元 Registration Fee: \$10 (不退还 Non-refundable).
- 如有退票,家长须付罚款十美元 A \$10 fee will be assessed for returned checks.

Tax ID: 90-0454345 for your camp tax return only.

**Payment:**

- 学费一次付清 All fees must be submitted by the time of enrollment to reserve your child's space.
- 支票开头请写 Make your check payable to **Asian Arts Studio**.

**Refund Policy:**

- 开学前二周通知学校, 学费全退 14+ days before the start of the session: Full refund (less \$10)  
开学前二日通知学校, 学费退百分之五十 50% refund 2 days before the start of the session.
- 开学后恕不退学费 No refund two days or less before the session starts.

**Absences and Late Charges:**

- 学生缺课不退费, 除非学校删掉课程 No refund or credit for missed classes unless classes are cancelled by the school.
- 家长须准时接送孩子 Please drop off and pick up your child on time.  
如孩子有身体不适或不良行为, 学校有权让孩子退学 The school reserves the right to dismiss or suspend a child for unsatisfactory behavior or for physical needs which the staff does not have the expertise to attend to.
- 请在 Ocean 街停车以减免学校门前的堵车。切勿并排停车! Please park on or near Ocean Avenue and walk your campers the few extra feet to the site. We also ask parents not to double park or honk their car horns near the camp.

**家长或监护人同意书 Parents' Release Form**

1. 我自愿让以上孩子参加学校学习, 授权校方全权处理任何发生的意外, 并保证不追究校方, 教职员工及提供校舍一方对意外事件的责任- I hereby allow my child to participate in the AAS programs. I authorize the school and its staff members to take full charge of any emergency that may occur. I will not hold AAS, classroom providers, or any staff members liable in case of accidents or injuries.
2. 我同意学校使用包括我孩子在内的夏令营的照片 I hereby give Asian Arts Studio permission to use the summer camp photos that include my child.
3. 本人同意学校的收费和退费标准。I agree with the AAS's financial policy.

家长或监护人签名 Parent's/Guardian's Signature

日期 Date

---

---